



自主規劃財富累積及傳承 為家人打造未來理想藍圖

在充滿可能性的人生旅途上，訂立理財目標就如描繪藍圖一樣，引領自己及家人向理想未來邁進。一個穩健且靈活的財富管理方案可以協助您實現長線的理財規劃，掌握財富分配及傳承的自主性。

由華僑銀行(香港)有限公司分銷並由香港人壽保險有限公司(「香港人壽」)承保的人壽保險計劃，能夠靈活配合每位客戶在理財規劃方面的不同需要，協助客戶在不斷變化的市場環境中把握每個財富增值的機會，以及為財富傳承作出最合適的安排。

規劃財富，穩妥增值

具儲蓄成份的人壽保險計劃，設有保證現金價值及週年紅利(非保證)，部分計劃更設有保證儲蓄現金及終期紅利(非保證)，讓財富得以長線增值。



延續保單，世代傳承

部份人壽保險計劃提供無限次轉換受保人、指定後續保單持有人及後續受保人、保單分拆等等選項，更有效地分配資產，為家人作最好的安排。



賠償安排簡單，免卻繁瑣程序

部份人壽保險計劃提供身故賠償支付選項，可選擇以一筆過形式或分期方式支付給受益人。人壽保險賠償亦可免卻遺產承辦程序，能夠幫助家人應付燃眉之困。



於推廣期內成功投保指定合資格人壽保險計劃並符合相關首年年度化保費要求
可享首年保費折扣高達**10%** 及第二年保費折扣高達**8%**



指定客戶類別如符合相關要求
更可享首年保費折扣高達**14%** 及第二年保費折扣高達**12%**

上述優惠須受有關條款及細則約束。有關合資格人壽保險計劃之詳情及客戶推廣優惠之條款及細則，請參閱相關產品小冊子或推廣宣傳單張。
華僑銀行(香港)有限公司為香港人壽之委任持牌保險代理機構。



「自在賞2025」客戶優惠

推廣期：2025年7月2日至9月30日(包括首尾兩日)



人壽保險計劃由香港人壽保險有限公司(「香港人壽」)承保
華僑銀行(香港)有限公司為香港人壽之委任持牌保險代理機構



目錄

客戶於推廣期²內成功投保任何一份由香港人壽保險有限公司(「香港人壽」)承保之以下指定的合資格人壽保險計劃，並符合有關優惠之保費要求及其他條件，可獲享下列相應的優惠。

- 1) 「御富」儲蓄保險計劃客戶優惠
 - 2) 「創富未來」多元貨幣計劃客戶優惠
 - 3) 「致富易」(優越)儲蓄壽險計劃客戶優惠
 - 4) 「二賞得到」客戶優惠
 - 5) 「尊賞禮遇」- 滿期保單客戶優惠
 - 6) 離岸客戶優惠
 - 7) 免費健康服務
 - 8) 「扣稅系列」客戶優惠
 - 9) 「致富寶 III」儲蓄壽險計劃客戶優惠
 - 10) 「特選備用保費戶口額外首年保證年利率」客戶推廣
- 「自在賞2025」客戶優惠之條款及細則



1) 「御富」儲蓄保險計劃客戶優惠

推廣期：2025年7月2日至9月30日(包括首尾兩日)



整付保費折扣

優惠列表 (1)

整付保費 ^{14,15,16}			基本計劃之整付保費折扣 ¹³	
港元	美元	人民幣	港元 / 美元	人民幣
800,000或以下	100,000或以下	720,000或以下	1.5%	1%
800,001 – 1,999,999	100,001 – 249,999	720,001 – 1,799,999	3%	2%
2,000,000或以上	250,000或以上	1,800,000或以上		3%

2)「創富未來」多元貨幣計劃客戶優惠

推廣期：2025年7月2日至9月30日(包括首尾兩日)



首年保費折扣

優惠列表 (2)

合資格人壽保險計劃

·「創富未來」多元貨幣計劃 (2年繳付)

首年年度化保費 ^{14,15,16,18}			基本計劃之首年保費折扣 ¹³
港元	美元	人民幣	
18,000 – 299,999	2,250 – 37,499	16,200 – 269,999	1%
300,000 – 1,999,999	37,500 – 249,999	270,000 – 1,799,999	2%
2,000,000 或以上	250,000 或以上	1,800,000 或以上	3%

合資格人壽保險計劃

·「創富未來」多元貨幣計劃 (5年/10年繳付)

首年年度化保費 ^{14,15,16,18}			基本計劃之首年保費折扣 ¹³
港元	美元	人民幣	
18,000 – 49,999	2,250 – 6,249	16,200 – 44,999	1%
50,000 – 299,999	6,250 – 37,499	45,000 – 269,999	5%
300,000 – 499,999	37,500 – 62,499	270,000 – 449,999	9%
500,000 – 799,999	62,500 – 99,999	450,000 – 719,999	10%
800,000 – 1,299,999	100,000 – 162,499	720,000 – 1,169,999	12%
1,300,000 – 1,999,999	162,500 – 249,999	1,170,000 – 1,799,999	13%
2,000,000 – 3,499,999	250,000 – 437,499	1,800,000 – 3,149,999	15%
3,500,000 或以上	437,500 或以上	3,150,000 或以上	18%

港元以外之保單貨幣將以下列兌換率計算其等值之保費金額，並以四捨五入之方法調整為整數：

保單貨幣(以1為單位)	澳元	加元	歐元	英鎊	紐元	新加坡元
兌換率(港元)	5	5	8	10	5	5

例如：港元18,000之首年年度化保費相等於澳元3,600之首年年度化保費。

3) 「致富易」(優越)儲蓄壽險計劃客戶優惠

推廣期：2025年7月2日至9月30日(包括首尾兩日)



首年保費折扣

優惠列表 (3a)

合資格人壽保險計劃

· 「致富易」(優越)儲蓄壽險計劃

首年保費 ^{14,15,16}			基本計劃之首年保費折扣 ¹³
港元	美元	人民幣	
100,000 – 249,999	12,500 – 31,249	90,000 – 224,999	7%
250,000 – 1,499,999	31,250 – 187,499	225,000 – 1,349,999	9%
1,500,000 – 2,999,999	187,500 – 374,999	1,350,000 – 2,699,999	11%
3,000,000 或以上	375,000 或以上	2,700,000 或以上	13%

預繳保費折扣

客戶於投保「致富易」(優越)儲蓄壽險計劃時全數繳付首年保費及第二年保費，及保單獲成功緒發，除可享優惠列表(3a)所示之首年保費折扣外，更可於第二個保單年度獲享下列相應的基本計劃之預繳保費折扣。

優惠列表 (3b)

合資格人壽保險計劃

· 「致富易」(優越)儲蓄壽險計劃

保單貨幣	第二個保單年度之基本計劃之預繳保費折扣
港元/人民幣	4%
美元	5%



例子說明

基本金額：美元 750,000
 保費供款年期：2 年
 每年保費：美元 375,000 (年繳)
 繳付保費總額：美元 750,000



A. 按年繳付保費，享有 (i) 首年保費折扣

首年保費折扣：13%
 首年保費折扣後之
 首年保費：美元 326,250



第 2 年保費：
 美元 375,000



折扣後之
 已繳保費總額：
 美元 701,250

保單年度 ①

②



滿期利益

	非保證
滿期利益之金額	美元 1,633,500 ^π
折扣後之已繳保費總額之百分比	232.9%
折扣後之回報率	每年 4.44%

就美元保單，若所有保費於到期時已全數繳付，並享有首年保費之 13% 折扣優惠，保單期滿時，預期之滿期利益為折扣後之已繳保費總額之 232.9% (非保證)，相等於每年 4.44% 的預期之總回報率 (非保證)。

B. 預繳第 2 年保費，享有 (i) 首年保費折扣及 (ii) 預繳保費折扣

首年保費折扣：13%
 首年保費折扣後之首年保費：
 美元 326,250

預繳保費折扣：5%
 預繳保費折扣後之第 2 年保費：
 美元 356,250



折扣後之
 已繳保費總額：
 美元 682,500

保單年度 ①

②



滿期利益

	非保證
滿期利益之金額	美元 1,633,500 ^π
折扣後之已繳保費總額之百分比	239.3%
折扣後之回報率	每年 4.46%

就美元保單，若首年保費已全數繳付及假設第 2 年年繳保費於繳交首年保費時預先存入備用保費戶口，並享有首年保費之 13% 折扣優惠及預繳第 2 年保費之 5% 折扣優惠，保單期滿時，預期之滿期利益為折扣後之已繳保費總額之 239.3% (非保證)，相等於每年 4.46% 的預期之總回報率 (非保證)。

^π 滿期利益之金額相等於保證現金價值之 100%，加上終期紅利 (非保證) (如有)，並扣除欠款 (如有)。終期紅利並非保證，並可能不時被調整，而過往表現亦非未來表現的指標，實際支付的金額或會比保險計劃建議書內所顯示者較高或較低，香港人壽有權不時作出更改。

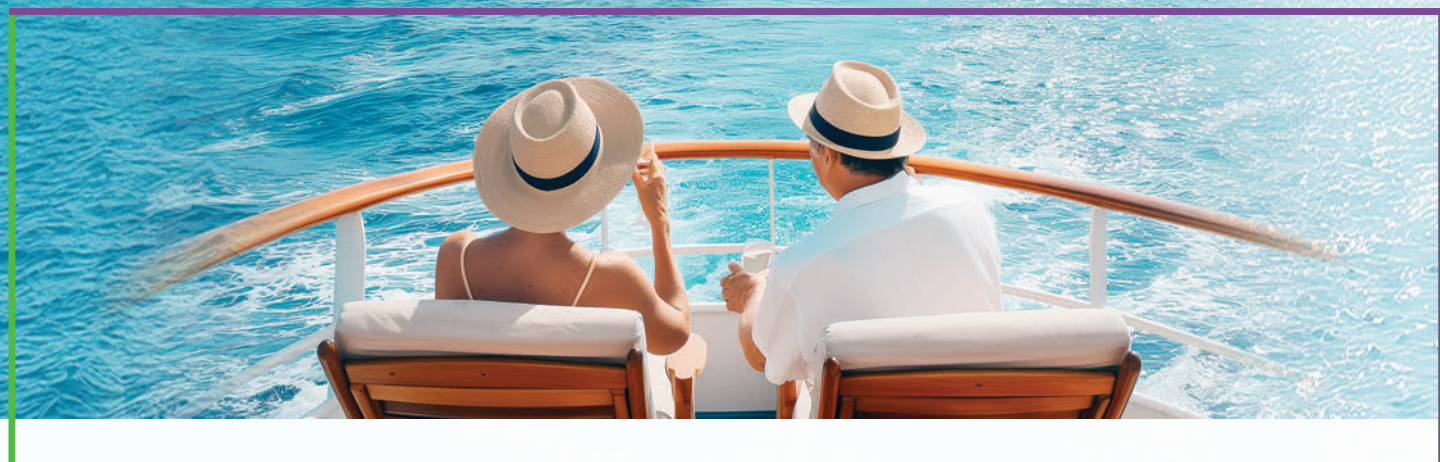
備註

於繳交首年保費時，可預先將第二年保費及預繳保費徵費 (如有) 同時存入備用保費戶口。備用保費戶口內的金額將不會獲發利息及不接受部份或全數提取。為免存疑，此備用保費戶口並不同於銀行的儲蓄戶口。客戶按此推廣預繳予香港人壽之保費乃非受保障存款及不受香港存款保障計劃條例 (第 581 章) 下的存款保障計劃之保障。

以上的例子假設整個保單年期內沒有保單貸款，沒有作部份退保及按時繳付所有保費。以上例子僅供參考，實際的保費及詳情，請參閱合資格人壽保險計劃之保險計劃建議書。

4)「二賞得到」客戶優惠

推廣期：2025年7月2日至9月30日(包括首尾兩日)



首年及第二年保費折扣

- 相關客戶及其推薦之直系親屬²⁴於推廣期²內成功投保任何一份由香港人壽承保之以下優惠列表(4)的合資格人壽保險計劃，並符合有關優惠之保費要求及其他條件，可獲享下列相應的優惠

優惠列表 (4)

客戶類別 ²⁴	一般客戶	香港人壽新客戶/公司客戶 ²⁵ / 銀行尊貴客戶/滿期保單客戶
保費繳付方式	所有繳付方式 (滿期保單客戶只限以年繳方式繳付)	

合資格人壽保險計劃

- 「家·創富」儲蓄壽險計劃(5年繳付)
- 「摯賞您」終身儲蓄保險計劃(3年/6年繳付)
- 「悅月賞」終身(3年繳付)
- 「創富自選」終身儲蓄壽險計劃

首年年度化保費 ^{14,15,16}		基本計劃之首年及第二年保費折扣 ^{13,30}			
港元	美元	首年	第二年	首年	第二年
18,000 – 49,999	2,250 – 6,249	6%	-	6%	2%
50,000 – 299,999	6,250 – 37,499		2%	8%	4%
300,000 – 799,999	37,500 – 99,999		4%	12%	5%
800,000 – 1,999,999	100,000 – 249,999	8%			7%
2,000,000 – 3,499,999	250,000 – 437,499	10%			8%
3,500,000 或以上	437,500 或以上		14%	12%	

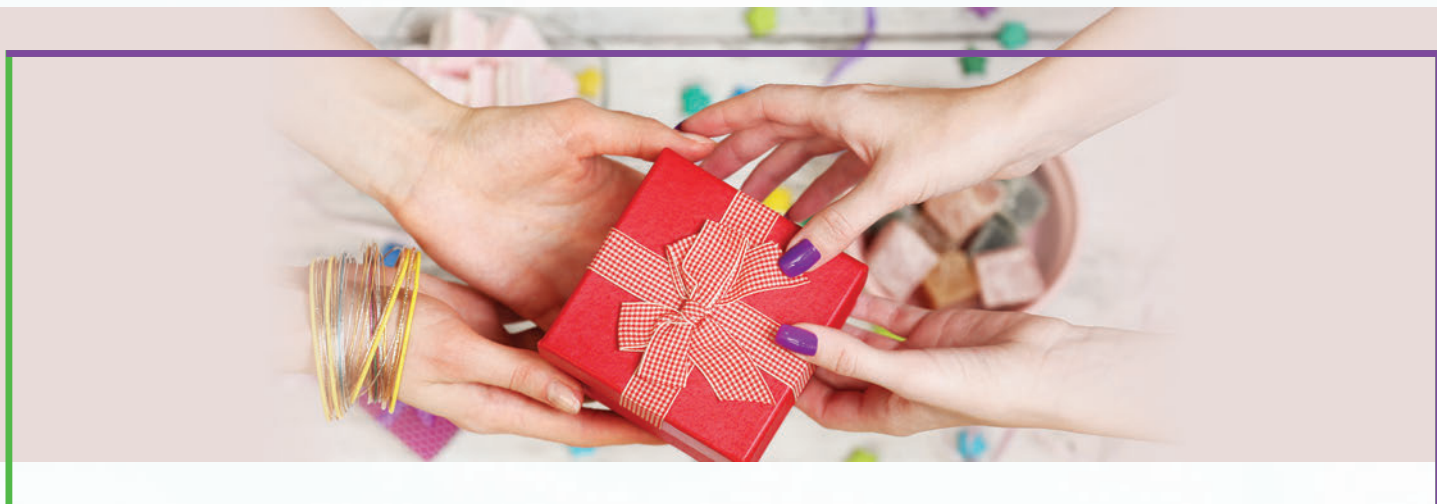
首年保費折扣

優惠列表 (4)

客戶類別 ²⁴		一般客戶	香港人壽新客戶/公司客戶 ²⁵ / 銀行尊貴客戶/滿期保單客戶	
保費繳付方式		所有繳付方式 (滿期保單客戶只限以年繳方式繳付)		
合資格人壽保險計劃				
· 「家·創健」危疾保險計劃 (10年/20年繳付) · 「摯賞您」終身儲蓄保險計劃 (9年繳付) · 「家·創富」儲蓄壽險計劃 (10年繳付) · 「十全十美」終身保				
首年年度化保費 ^{14,15,16}		基本計劃之首年保費折扣 ¹³		
港元	美元			
18,000 或以上	2,250 或以上	6%	8%	
合資格人壽保險計劃				
· 「盈惠您」儲蓄壽險計劃				
首年年度化保費 ^{14,15,16}		基本計劃之首年保費折扣 ¹³		
港元	美元			
18,000 或以上	2,250 或以上	2%	5%	
合資格人壽保險計劃				
· 「悅月賞」18 (3年繳付)				
首年年度化保費 ^{14,15,16}		基本計劃之首年保費折扣 ¹³		
港元	美元			
18,000 或以上	2,250 或以上	2%	3%	
合資格人壽保險計劃				
· 「享譽」醫療計劃				
首年年度化保費 ^{14,15,16}		基本計劃之首年保費折扣 ¹³		
港元	美元			
不設最低保費要求		10%	20%	

5) 「尊賞禮遇」 - 滿期保單客戶優惠

推廣期：2025年7月2日至9月30日(包括首尾兩日)



首年保費折扣

- 提早滿期客戶⁴²除下列首年保費折扣可額外享有港元1,000(或等值)之首年保費折扣⁴⁷

優惠列表 (5)

客戶類別 ⁴²			2025滿期保單客戶		
保費繳付方式			只限年繳方式		
合資格人壽保險計劃 - 組別一					
· 「創富未來」多元貨幣計劃 (2年繳付)					
首年保費 ^{14,15,16,18}			基本計劃之首年保費折扣 ¹³		
港元	美元	人民幣	港元	美元	人民幣
120,000 或以上	15,000 或以上	108,000 或以上	1,000	125	900
合資格人壽保險計劃 - 組別二					
· 「創富未來」多元貨幣計劃 (5年/10年繳付)					
· 「創富自選」終身儲蓄壽險計劃					
· 「家·創健」危疾保險計劃 (10年/20年繳付)					
· 「悅月賞」終身 (3年繳付)					
· 「家·創富」儲蓄壽險計劃 (5年/10年繳付)					
· 「十全十美」終身保					
· 「摯賞您」終身儲蓄保險計劃 (3年/6年/9年繳付)					
首年保費 ^{14,15,16,18}			基本計劃之首年保費折扣 ¹³		
港元	美元	人民幣	港元	美元	人民幣
18,000 – 49,999	2,250 – 6,249	16,200 – 44,999	1,000	125	900
50,000 – 79,999	6,250 – 9,999	45,000 – 71,999	3,000	375	2,700
80,000 – 119,999	10,000 – 14,999	72,000 – 107,999	5,000	625	4,500
120,000 – 179,999	15,000 – 22,499	108,000 – 161,999	8,000	1,000	7,200
180,000 或以上	22,500 或以上	162,000 或以上	12,000	1,500	10,800

港元以外之保單貨幣將以下列兌換率計算其等值之保費/保費折扣金額，並以四捨五入之方法調整為整數：

保單貨幣(以1為單位)	澳元	加元	歐元	英鎊	紐元	新加坡元
兌換率(港元)	5	5	8	10	5	5

例如：港元18,000之首年年度化保費相等於澳元3,600之首年年度化保費。

6) 離岸客戶優惠

推廣期：2025年7月2日至9月30日(包括首尾兩日)



首年保費折扣

優惠列表 (6)

客戶類別 ⁴⁹			離岸客戶		
保費繳付方式			只限年繳方式		
合資格人壽保險計劃 - 組別一					
· 「創富未來」多元貨幣計劃 (2年繳付)					
首年保費 ^{14,15,16,18}			基本計劃之首年保費折扣 ¹³		
港元	美元	人民幣	港元	美元	人民幣
120,000 或以上	15,000 或以上	108,000 或以上	1,000	125	900
合資格人壽保險計劃 - 組別二					
· 「創富未來」多元貨幣計劃 (5年/10年繳付)			· 「創富自選」終身儲蓄壽險計劃		
· 「家·創健」危疾保險計劃 (10年/20年繳付)			· 「悅月賞」終身 (3年繳付)		
· 「家·創富」儲蓄壽險計劃 (5年/10年繳付)			· 「十全十美」終身保		
· 「摯賞您」終身儲蓄保險計劃 (3年/6年/9年繳付)					
首年保費 ^{14,15,16,18}			基本計劃之首年保費折扣 ¹³		
港元	美元	人民幣	港元	美元	人民幣
18,000 – 49,999	2,250 – 6,249	16,200 – 44,999	1,000	125	900
50,000 – 79,999	6,250 – 9,999	45,000 – 71,999	3,000	375	2,700
80,000 – 119,999	10,000 – 14,999	72,000 – 107,999	5,000	625	4,500
120,000 – 179,999	15,000 – 22,499	108,000 – 161,999	8,000	1,000	7,200
180,000 或以上	22,500 或以上	162,000 或以上	12,000	1,500	10,800

港元以外之保單貨幣將以下列兌換率計算其等值之保費/保費折扣金額，並以四捨五入之方法調整為整數：

保單貨幣(以1為單位)	澳元	加元	歐元	英鎊	紐元	新加坡元
兌換率(港元)	5	5	8	10	5	5

例如：港元18,000之首年年度化保費相等於澳元3,600之首年年度化保費。

7) 免費健康服務

推廣期：2025年7月2日至9月30日(包括首尾兩日)



免費健康服務

- 指定客戶可享有醫結提供之MedicMart健康檢查計劃B⁵⁵(健康服務)乙次

優惠列表 (7)

指定客戶類別 ⁵⁴	離岸客戶
首年年度化保費 ^{14,15,18}	港元180,000等值或以上
合資格人壽保險計劃	· 「創富未來」多元貨幣計劃 (2年/5年/10年繳付) · 「家·創健」危疾保險計劃 (10年/20年繳付) · 「家·創富」儲蓄壽險計劃 (5年/10年繳付) · 「悅月賞」終身 (3年繳付) · 「摯賞您」終身儲蓄保險計劃 (3年/6年/9年繳付) · 「創富自選」終身儲蓄壽險計劃 · 「十全十美」終身保 · 「盈惠您」儲蓄壽險計劃 · 「悅月賞」18 (3年繳付) · 「享譽」醫療計劃

免責聲明

健康服務由醫結有限公司(「服務供應商」)提供。有關健康服務之詳情，請向服務供應商查詢。所有產品和服務均由服務供應商及其合作的體檢中心提供。服務供應商並非香港人壽的代理人，也不代表香港人壽行事。服務供應商亦不是保險中介人，也不會提供保險相關的建議或服務。香港人壽並不就該服務供應商及其合作的體檢中心所能提供之任何服務作出任何陳述、保證或承諾。香港人壽亦不會就服務供應商及任何服務提供者提供之服務，或由此而產生之過失、疏忽及/或失責而承擔任何責任。香港人壽及華僑銀行(香港)有限公司並非健康服務的提供者，因此概不承擔因健康服務而產生或與之有關的任何責任(包括但不限於服務所引起的任何情況)。如有需要，客戶應自行諮詢專業醫療意見。

8) 「扣稅系列」客戶優惠

推廣期：2025年7月2日至9月30日(包括首尾兩日)



延期年金及自願醫保計劃之保費折扣

優惠列表 (8a)

合資格人壽保險計劃

· 「樂享悠 II」延期年金計劃

		至100歲選項	固定年期選項
首年年度化保費 ^{△ 72,73}		基本計劃之首年保費折扣* ⁷¹	
港元	美元		
30,500 – 49,999	4,100 – 6,699	6%	3%
50,000 – 1,499,999	6,700 – 199,999	12%	6%
1,500,000 或以上	200,000 或以上		10%

△ 須同時符合保證每月年金金額(至100歲選項：港元1,600/美元200；固定年期選項：港元2,000/美元250)及繳付保費總額(港元180,000/美元24,000)之最低要求。

優惠列表 (8b)

合資格人壽保險計劃

· 「摯健樂」醫療計劃 - 基本 · 「倍健樂」醫療計劃

基本計劃之首年及第二年保費折扣*^{30,71}

首年	第二年
20%	10%

* 保費折扣金額不會享有稅務扣減。有關稅務扣減詳情，請參閱相關產品小冊子及香港特別行政區稅務局網站。

9)「致富寶 III」儲蓄壽險計劃客戶優惠

推廣期：2025年7月2日至9月30日(包括首尾兩日)



首年保費折扣

優惠列表 (9a)

合資格人壽保險計劃

· 「致富寶 III」儲蓄壽險計劃

保單貨幣	基本計劃之首年保費折扣 ¹³
港元 / 美元	10%
人民幣	3.5%

預繳保費折扣

客戶於投保「致富寶 III」儲蓄壽險計劃時全數繳付首年保費及第二年保費，及保單獲成功緒發，除可享優惠列表(9a)所示之首年保費折扣外，更可於第二個保單年度獲享下列相應的基本計劃之預繳保費折扣。

優惠列表 (9b)

合資格人壽保險計劃

· 「致富寶 III」儲蓄壽險計劃

保單貨幣	第二個保單年度之基本計劃之預繳保費折扣
港元	3.70%
美元	3.55%
人民幣	2.70%



例子說明

基本金額：美元 10,000
 保費供款年期：2 年
 每年保費：美元 5,000 (年繳)
 繳付保費總額：美元 10,000



A. 按年繳付保費，享有 (i) 首年保費折扣

首年保費折扣：10%
 首年保費折扣後之
 首年保費：美元 4,500



第 2 年保費：
 美元 5,000



折扣後之
 已繳保費總額：
 美元 9,500

保單年度 ①

②



滿期利益

	非保證
滿期利益之金額	美元 10,900
折扣後之已繳保費總額之百分比	114.7%
折扣後之保證回報率	每年 3.11%

就美元保單，若所有保費於到期時已全數繳付，並享有首年保費之 10% 折扣優惠，保單期滿時，滿期利益為折扣後之已繳保費總額之 114.7%，相等於每年 3.11% 的保證回報率。

B. 預繳第 2 年保費，享有 (i) 首年保費折扣及 (ii) 預繳保費折扣

首年保費折扣：10%
 預繳保費折扣：3.55%
 首年保費折扣後之首年保費：
 美元 4,500



預繳保費折扣後之第 2 年
 保費：美元 4,822.5



折扣後之
 已繳保費總額：
 美元 9,322.5

保單年度 ①

②



滿期利益

	非保證
滿期利益之金額	美元 10,900
折扣後之已繳保費總額之百分比	116.9%
折扣後之回報率	每年 3.17%

就美元保單，若首年保費已全數繳付及假設第 2 年年繳保費於繳交首年保費時預先存入備用保費戶口，並享有首年保費之 10% 折扣優惠及預繳第 2 年保費之 3.55% 折扣優惠，保單期滿時，滿期利益為折扣後之已繳保費總額之 116.9%，相等於每年 3.17% 的保證回報率。

備註

於繳交首年保費時，可預先將第二年保費及預繳保費徵費（如有）同時存入備用保費戶口。備用保費戶口內的金額將不會獲發利息及不接受部份或全數提取。為免存疑，此備用保費戶口並不同於銀行的儲蓄戶口。客戶按此推廣預繳予香港人壽之保費乃非受保障存款及不受香港存款保障計劃條例（第 581 章）下的存款保障計劃之保障。

以上的例子假設整個保單年期內沒有保單貸款，沒有作部份退保，沒有提取保單價值及按時繳付所有保費。以上例子僅供參考，實際的保費及詳情，請參閱合資格人壽保險計劃之保險計劃建議書。

10) 「特選備用保費戶口額外首年保證年利率」客戶推廣

推廣期：2025年7月2日至9月30日(包括首尾兩日)



額外首年保證年利率

- 客戶存於特選備用保費戶口內的總淨預繳保費可獲享額外首年保證年利率及非保證年利率(基本)

優惠列表 (10)

合資格人壽保險計劃

- 「創富未來」多元貨幣計劃 (5年繳付)
- 「家·創富」儲蓄壽險計劃 (5年繳付)
- 「盈惠您」儲蓄壽險計劃
- 「悅月賞」終身 / 18 (3年繳付)
- 「摯賞您」終身儲蓄保險計劃 (3年/6年繳付)

保單年度	保單貨幣	特選備用保費戶口*	
		現時的非保證年利率(基本)#	額外首年保證年利率
首年	美元	1.5% p.a.	2% p.a.
	澳元/英鎊/紐元	1% p.a.	2% p.a.
	港元/加元/新加坡元		1% p.a.
	人民幣/歐元		0.5% p.a.

申請條件

總淨預繳保費金額要求

保費供款年期內之總淨預繳保費 (不包括首年年繳保費)

保費繳付方式

只適用於年繳保費之生效保單。

只接受支票或銀行戶口轉帳。

* 為免存疑，此特選備用保費戶口並不同於銀行的儲蓄戶口。客戶按此推廣預繳予香港人壽之保費乃非受保障存款，並不受香港《存款保障計劃條例》(第581章)下的存款保障計劃之保障。

表內所示的非保證年利率(基本)僅供參考，並非保證。香港人壽保留可隨時自行決定調整非保證年利率(基本)的權利，而毋須另行通知。

重要事項

有關合資格人壽保險計劃之完整條款及細則，請參閱相關保單。有關計劃及風險披露詳情，請參閱香港人壽相關人壽保險產品小冊子。客戶於投保任何人壽保險計劃前，應詳閱及明白保單內容及條款，亦應於作出任何決定前先諮詢獨立及專業的意見。

客戶可與其推薦之直系親屬分享與香港人壽之個人真實客戶體驗，然而客戶不應鼓勵、說服或推薦其直系親屬購買香港人壽提供的任何個別人壽保險產品。客戶並未獲授權為香港人壽之保險中介人及/或華僑銀行（香港）有限公司之持牌業務代表，因此不應分享任何有關個別保險產品或保險產品銷售之事項，有關事項應直接與相關銀行之保險代理人（持牌業務代表）查詢。客戶並不獲授權向其推薦之直系親屬作出建議、銷售、安排購買人壽保險計劃及/或提供任何銷售支援。有關客戶推薦之直系親屬不應倚賴任何由該客戶提供之資訊、建議及/或陳述而作出投保決定。

客戶之整個銷售及投保過程應在香港特別行政區境內進行，並嚴格遵守香港法律。

「自在賞2025」客戶優惠之條款及細則

一般條款及細則：

- 由香港人壽保險有限公司（「香港人壽」）提供之「自在賞2025」客戶優惠包括1）「御富」儲蓄保險計劃客戶優惠、2）「創富未來」多元貨幣計劃客戶優惠、3）「致富易」（優越）儲蓄壽險計劃客戶優惠、4）「二賞得到」客戶優惠、5）「尊賞禮遇」滿期保單客戶優惠、6）離岸客戶優惠、7）免費健康服務、8）「扣稅系列」客戶優惠、9）「致富寶III」儲蓄壽險計劃客戶優惠（各自稱為「優惠」，統稱「優惠」）及10）「特選備用保費戶口額外首年保證年利率」客戶推廣（「推廣」）。本一般條款及細則適用於優惠及推廣。
- 優惠及推廣之推廣期為2025年7月2日至9月30日（包括首尾兩日）（「推廣期」）。
- 為符合獲享優惠之資格，任何合資格人壽保險計劃之投保申請書必須於推廣期內簽署及遞交。
- 除另有註明外，優惠及推廣適用於所有客戶。
- 除另有註明外，享有優惠及推廣之保單可以同時享有「自在賞2025」客戶優惠之任何優惠及推廣（如適用），及/或「保險服務推廣優惠2025」，及/或使用任何保費折扣優惠券，但不可同時享有「自在賞2025」客戶優惠以外之其他優惠。惟每張保單只可使用一張保費折扣優惠券（如適用）。
- 客戶可與其推薦之直系親屬分享與香港人壽之個人真實客戶體驗，然而客戶不應鼓勵、說服或推薦其直系親屬購買香港人壽提供的任何個別人壽保險產品。客戶並未獲授權為香港人壽之保險中介人及/或華僑銀行（香港）有限公司（「華僑銀行」）之持牌業務代表，因此不應分享任何有關個別保險產品或保險產品銷售之事項，有關事項應直接與相關銀行之保險代理人（持牌業務代表）查詢。客戶並不獲授權向其推薦之直系親屬作出建議、銷售、安排購買人壽保險計劃及/或提供任何銷售支援。有關客戶推薦之直系親屬不應倚賴任何由該客戶提供之資訊、建議及/或陳述而作出投保決定。
- 香港人壽保留隨時更改或終止優惠或推廣，以及修改任何有關條款及細則而毋須對客戶作出預先通知或為此提供原因之權利。為免疑慮，如合資格保單於優惠或推廣更改、暫停或終止前續發，所享之優惠或推廣則不受影響。
- 有關人壽保險計劃詳情、內容、條款及細則，客戶須參閱香港人壽的網站(www.hklife.com.hk)、保險計劃的相關保單內容、保險計劃建議書、產品小冊子及其他相關文件。本推廣宣傳單張只敘述優惠及推廣詳情，並未提及有關合資格人壽保險計劃之任何保障範圍、不保障範圍、風險披露、內容、條款及細則。客戶於投保含有優惠或推廣之任何合資格人壽保險計劃前，必須閱讀、完全明白並接受其保單及建議書之任何保障範圍、不保障範圍、風險披露、內容、條款及細則。
- 優惠及推廣及其相關條款及細則只適用於香港特別行政區（「香港」）境內及受香港法律所規管。
- 如本推廣宣傳單張之中文及英文版本在內容上有任何歧義或抵觸，均以英文版本為準。
- 如有任何爭議，香港人壽保留最終決定權。

適用於1）「御富」儲蓄保險計劃客戶優惠、2）「創富未來」多元貨幣計劃客戶優惠、3）「致富易」（優越）儲蓄壽險計劃客戶優惠、4）「二賞得到」客戶優惠、5）「尊賞禮遇」滿期保單客戶優惠、6）離岸客戶優惠及9）「致富寶III」儲蓄壽險計劃客戶優惠之指定條款及細則

有關整付或首年保費折扣之指定條款及細則：

- 受限於一般條款及細則及本指定條款及細則，符合以下所有要求的客戶將可享有上述相關優惠列表中所示相應的基本計劃之整付或首年保費折扣（「整付或首年保費折扣」）：(i)於推廣期內成功投保指定的合資格人壽保險計劃；(ii)基本計劃之整付或首年年度化保費不少於上述相關優惠列表所訂明之相應金額（視情況而定）；(iii)客戶符合相關優惠列表所訂明之保費繳付方式要求（視優惠或客戶類別而定）（如適用）；及(iv)保單獲成功續發。「合資格人壽保險計劃」已於相關優惠列表(1)/(2)/(3a)/(4)/(5)/(6)/(9a)中列出。
- 整付或首年保費折扣不適用於任何附加保障。
- 基本計劃之整付及首年年度化保費以每張保單作獨立計算。首年年度化保費是指就合資格人壽保險計劃之基本計劃於首個保單年度內所須支付的保費總額。
- 若整付或首年年度化保費並非為整數時，將以四捨五入之方法調整為整數，以作計算客戶所享之整付或首年保費折扣金額。
- 合資格人壽保險計劃之整付或首年年度化保費須符合有關計劃所訂明之最低或最高之保費金額，保費詳情請參閱相關保單文件。
- 整付或首年保費折扣金額將根據合資格人壽保險計劃之保單貨幣單位計算。
- 港元以外之保單貨幣將以下列兌換率計算其等值之保費或保費折扣金額，並以四捨五入之方法調整為整數：

保單貨幣(以1為單位)	澳元	加元	歐元	英鎊	紐元	人民幣	新加坡元	美元
兌換率(港元)	5	5	8	10	5	1.1111	5	8

例如：港元18,000之首年年度化保費相等於澳元3,600之首年年度化保費。

- 客戶可於投保任何合資格人壽保險計劃時繳付淨保費（即扣除保費折扣金額後之保費）。若所選的合資格人壽保險計劃之保費以非整付或非年繳方式繳付，保費折扣金額將於首個保單年度內根據每期保費計算。若所選的合資格人壽保險計劃之保費以月繳方式繳付，客戶於投保時須繳付首兩個月的淨保費。就餘下十期之保費，客戶需每期支付淨保費。
- 若客戶於首個保單年度內作出任何更改，而導致未能符合獲享整付或首年保費折扣之要求，香港人壽有權撤銷客戶所享之整付或首年保費折扣，而該客戶同意於被要求時向香港人壽退回已提供之整付或首年保費折扣金額。
- 整付或首年保費折扣不適用於冷靜期內取消之保單。在該情況下，客戶可獲退還已繳付香港人壽的保費原額（不包括保費折扣金額）及保費徵費（兩者均以繳付貨幣計算），惟不附帶任何利息。
- 整付或首年保費折扣不能轉移至其他保單及兌換現金，亦不適用於現有保單的續保保費。

適用於4)「二賞得到」客戶優惠之指定條款及細則

23. 受限於一般條款及細則、有關首年保費折扣及第二年保費折扣之指定條款及細則及本指定條款及細則，「二賞得到」客戶優惠(「優惠」)包括香港人壽承保之相關合資格人壽保險計劃之基本計劃之首年保費折扣及第二年保費折扣。「合資格人壽保險計劃」已於相關優惠列表(4)中列出。
24. 首年保費折扣及第二年保費折扣適用於以下客戶類別：

客戶類別	申請資格	
• 一般客戶	除以下指定客戶類別外之所有客戶	
• 香港人壽新客戶	由2022年起計3年內(即2022年至2024年內)並未持有任何一份香港人壽之生效保單之新客戶	
• 公司客戶	華僑銀行之公司客戶及其所有公司員工	及其推薦之直系親屬
• 銀行尊貴客戶	指華僑銀行的以下客戶： (i) 華僑銀行宏富理財客戶 (ii) 現有保單客戶而其保單正被審視重整(保單須於2024年以內或之前繕發)； (iii) 按揭客戶； (iv) 海外客戶(即持有海外身份證明文件之客戶)	
• 滿期保單客戶	保單於2025年度滿期之客戶	
「直系親屬」指父母、配偶、子女、兄弟姐妹、祖父母、祖孫。推薦直系親屬之次數不限。		

25. 適用於公司客戶之申請資格：

申請資格	所有公司員工及其推薦之直系親屬	商業機構 (必須為保單權益人)
保單權益人	必須以個人名義持有	必須以商業機構名義持有

26. 為符合獲享首年保費折扣及第二年保費折扣之資格，公司員工及其推薦之直系親屬、銀行尊貴客戶及滿期保單客戶所推薦之直系親屬必須先完成「客戶優惠聲明書」之相關部份，並連同相關投保申請書一併遞交。

適用於4)「二賞得到」客戶優惠及8)「扣稅系列」客戶優惠之指定條款及細則

有關第二年保費折扣之指定條款及細則：

27. 受限於一般條款及細則及本指定條款及細則，符合以下所有要求的客戶將可享有上述相關優惠列表(4)/(8b)中所示相應的基本計劃之第二年保費折扣(「第二年保費折扣」)：(i)符合條款及細則第12條；及(ii)相關保單於第二年保費到期日時仍然生效。
28. 第二年保費折扣適用於第二個保單年度的續保保費。保單權益人只需要繳付第二年的淨保費(即扣除保費折扣金額後之保費)。若保費以非年繳方式繳付，保費折扣金額將於第二個保單年度內根據每期保費計算。
29. 如第二年的保費增加或減少，保費折扣金額將根據最新調整的保費來計算。
30. 第二年保費折扣不適用於任何附加保障。
31. 若第二年保費並非為整數時，將以四捨五入之方法調整為整數，以作計算客戶所享之第二年保費折扣金額。
32. 第二年保費折扣金額將根據合資格人壽保險計劃之保單貨幣單位計算。
33. 若客戶於第二個保單年度內作出任何更改，而導致未能符合獲享第二年保費折扣之要求，香港人壽有權撤銷客戶所享之第二年保費折扣，而該客戶同意於被要求時向香港人壽退回已提供之第二年保費折扣之金額。
34. 第二年保費折扣不能轉移至其他保單及兌換現金，亦不適用於現有保單的續保保費。

適用於3)「致富易」(優越)儲蓄壽險計劃客戶優惠及9)「致富寶 III」儲蓄壽險計劃客戶優惠之指定條款及細則

有關預繳保費折扣之指定條款及細則：

35. 受限於一般條款及細則及本指定條款及細則，符合以下所有要求的客戶可於第二個保單年度獲享相關優惠列表中所示相應的基本計劃之預繳保費折扣(「預繳保費折扣」)：(i)於推廣期內成功投保合資格人壽保險計劃；(ii)於投保時全數繳付合資格人壽保險計劃之首年保費及第二年保費；及(iii)保單獲成功繕發。「合資格人壽保險計劃」已於相關優惠列表(3b)/(9b)中列出。
36. 第二年保費必須與首年保費及保費徵費(如有)一併繳交。
37. 如客戶於任何一個保單年度內作出任何更改，而導致未能符合獲享預繳保費折扣之要求，香港人壽有權撤銷客戶所享有之預繳保費折扣，而該客戶同意於被要求時向香港人壽退回已提供之預繳保費折扣之金額。
38. 為符合獲享預繳保費折扣之資格，於繳交首年保費時，必須將第二年保費及預繳保費徵費(如有)同時存入備用保費戶口。備用保費戶口內的金額將不會獲發利息及不接受部份或全數提取。如日後因任何法規之改變或其他原因導致保險業監管局所收取之保費徵費金額有任何變動，香港人壽將視乎情況退回多餘之預繳保費徵費，或向閣下追討尚欠之金額。
39. 預繳保費受備用保費戶口之運作規章規限，詳情請參閱「備用保費戶口申請書」內之運作規章。
40. 為免存疑，備用保費戶口並不同於銀行的儲蓄戶口。客戶按此推廣預繳予香港人壽之保費乃非受保障存款及不受香港存款保障計劃條例(第581章)下的存款保障計劃之保障。

適用於5)「尊賞禮遇」- 滿期保單客戶優惠之指定條款及細則

41. 受限於一般條款及細則、首年保費折扣之指定條款及細則及本指定條款及細則，「尊賞禮遇」- 滿期保單客戶優惠(「優惠」)為香港人壽承保之相關合資格人壽保險計劃之基本計劃之首年保費折扣。「合資格人壽保險計劃」已於上述優惠列表(5)中列出。
42. 優惠只適用於符合以下所有要求之滿期保單客戶(「客戶」)：

2025滿期保單客戶	保單於2025年度滿期之保單權益人
提早滿期客戶	(i) 保單於2025年度滿期及獲發由香港人壽發出之「預期滿期保險金通知書」之保單權益人，及； (ii) 於保單滿期日3個月至1日前從滿期保單中提前領取保單之50%或以上的預期滿期保險金作投保人壽保險計劃(包括首年保費及預繳保費)，並成功投保任何一份由香港人壽承保之人壽保險計劃

43. 客戶必須填寫優惠之申請表格並連同合資格人壽保險計劃之投保申請書一同遞交至香港人壽。
44. 享有「尊賞禮遇」- 滿期保單客戶優惠之保單不可同時使用香港人壽其他保費折扣優惠券。
45. 客戶可按每張於2025年度滿期之保單享有優惠一次。
46. 客戶(提早滿期客戶除外)可以將優惠轉讓給其推薦之直系親屬，但只能享有優惠一次。直系親屬包括父母、配偶、子女、兄弟姐妹、祖父母及祖孫。
47. 客戶於推廣期內成功投保任何一份優惠列表(5)中所示的合資格人壽保險計劃，而該合資格人壽保險計劃之(i)首年保費不少於優惠列表(5)所訂明之相應金額；(ii)保費以年繳方式繳付；及(iii)保單獲成功緒發，客戶可獲享下列相應的基本計劃之首年保費折扣(「首年保費折扣」)。

合資格人壽保險計劃	客戶類別					2025滿期保單客戶				
	首年保費					基本計劃之首年保費折扣				
	港元	美元/歐元	人民幣	澳元/加元/紐元/新加坡元	英鎊	港元	美元/歐元	人民幣	澳元/加元/紐元/新加坡元	英鎊
組別一	120,000或以上	15,000或以上	108,000或以上	24,000或以上	12,000或以上	1,000	125	900	200	100
組別二	18,000 – 49,999	2,250 – 6,249	16,200 – 44,999	3,600 – 9,999	1,800 – 4,999	1,000	125	900	200	100
	50,000 – 79,999	6,250 – 9,999	45,000 – 71,999	10,000 – 15,999	5,000 – 7,999	3,000	375	2,700	600	300
	80,000 – 119,999	10,000 – 14,999	72,000 – 107,999	16,000 – 23,999	8,000 – 11,999	5,000	625	4,500	1,000	500
	120,000 – 179,999	15,000 – 22,499	108,000 – 161,999	24,000 – 35,999	12,000 – 17,999	8,000	1,000	7,200	1,600	800
	180,000或以上	22,500或以上	162,000或以上	36,000或以上	18,000或以上	12,000	1,500	10,800	2,400	1,200

合資格人壽保險計劃	客戶類別					提早滿期客戶				
	首年保費					基本計劃之首年保費折扣				
	港元	美元/歐元	人民幣	澳元/加元/紐元/新加坡元	英鎊	港元	美元/歐元	人民幣	澳元/加元/紐元/新加坡元	英鎊
組別一	120,000或以上	15,000或以上	108,000或以上	24,000或以上	12,000或以上	2,000	250	1,800	400	200
組別二	18,000 – 49,999	2,250 – 6,249	16,200 – 44,999	3,600 – 9,999	1,800 – 4,999	2,000	250	1,800	400	200
	50,000 – 79,999	6,250 – 9,999	45,000 – 71,999	10,000 – 15,999	5,000 – 7,999	4,000	500	3,600	800	400
	80,000 – 119,999	10,000 – 14,999	72,000 – 107,999	16,000 – 23,999	8,000 – 11,999	6,000	750	5,400	1,200	600
	120,000 – 179,999	15,000 – 22,499	108,000 – 161,999	24,000 – 35,999	12,000 – 17,999	9,000	1,125	8,100	1,800	900
	180,000或以上	22,500或以上	162,000或以上	36,000或以上	18,000或以上	13,000	1,625	11,700	2,600	1,300

適用於6)離岸客戶優惠之指定條款及細則

48. 受限於一般條款及細則、有關首年保費折扣之指定條款及細則及本指定條款及細則，離岸客戶優惠(「優惠」)為香港人壽承保之相關合資格人壽保險計劃之基本計劃之首年保費折扣。「合資格人壽保險計劃」已於上述優惠列表(6)中列出。
49. 優惠只適用於離岸客戶，即以香港境外地方的有關當局發出的身分證明文件作投保申請的保單權益人，而該身分證明文件並不包括香港身分證、香港特別行政區護照或英國國民(海外)護照。
50. 客戶必須填寫優惠之申請表格並連同合資格人壽保險計劃之投保申請書一同遞交至香港人壽。

51. 享有離岸客戶優惠之保單不可同時使用香港人壽其他保費折扣優惠券。
52. 離岸客戶於推廣期內成功投保任何一份優惠列表(6)中所列之合資格人壽保險計劃，而(i)首年保費不少於上述優惠列表(6)所訂明之相應金額；(ii)保費以年繳方式繳付；及(iii)保單獲成功緒發，可獲享下列相應之基本計劃之首年保費折扣優惠(「首年保費折扣」)。

合資格人壽保險計劃	首年保費					基本計劃之首年保費折扣				
	港元	美元/歐元	人民幣	澳元/加元/紐元/新加坡元	英鎊	港元	美元/歐元	人民幣	澳元/加元/紐元/新加坡元	英鎊
組別一	120,000或以上	15,000或以上	108,000或以上	24,000或以上	12,000或以上	1,000	125	900	200	100
組別二	18,000 – 49,999	2,250 – 6,249	16,200 – 44,999	3,600 – 9,999	1,800 – 4,999	1,000	125	900	200	100
	50,000 – 79,999	6,250 – 9,999	45,000 – 71,999	10,000 – 15,999	5,000 – 7,999	3,000	375	2,700	600	300
	80,000 – 119,999	10,000 – 14,999	72,000 – 107,999	16,000 – 23,999	8,000 – 11,999	5,000	625	4,500	1,000	500
	120,000 – 179,999	15,000 – 22,499	108,000 – 161,999	24,000 – 35,999	12,000 – 17,999	8,000	1,000	7,200	1,600	800
	180,000或以上	22,500或以上	162,000或以上	36,000或以上	18,000或以上	12,000	1,500	10,800	2,400	1,200

適用於7)免費健康服務之指定條款及細則

53. 受限於一般條款及細則及本指定條款及細則，指定客戶於推廣期內投保任何一份優惠列表(7)中指定的合資格人壽保險計劃，並符合相關之保費要求及保單獲成功緒發，可獲享由醫結有限公司(「服務供應商」)提供之免費健康服務(「健康服務」)乙次。「合資格人壽保險計劃」已於上述優惠列表(7)中列出。
54. 指定客戶即離岸客戶(定義見條款及細則第49條)。
55. 若客戶投保多於一份合資格人壽保險計劃，並以同一人作為受保人，僅能以緒發日期最早之保單獲享健康服務乙次。
56. 所有合資格人壽保險計劃之保單必須於2025年10月31日或之前成功緒發，方可獲享健康服務。
57. 若客戶於首個保單年度內作出任何更改，而導致未能符合獲享健康服務之要求，香港人壽有權撤銷有關客戶所享之健康服務，而該客戶同意於被要求時向香港人壽退回已提供之健康服務價值。
58. 健康服務包括由服務供應商提供之MedicMart健康檢查計劃B。有關健康服務之換領詳情可參閱換領信，換領信將於保單成功緒發後連同保單文件發出。換領信如有遺失、被竊或損毀，香港人壽概不補發。
59. 健康服務之換領信可以轉讓他人使用。在任何情況下，健康服務之換領信均不得作現金使用，兌換現金或其他服務或禮品。
60. 客戶須按換領信所示於指定網上平台及有效期內換領，逾期換領恕不受理。
61. 健康服務並不屬於合資格人壽保險計劃的產品特點。
62. 服務供應商將有權在未事先通知下暫停提供、取消或終止健康服務。若健康服務因任何原因暫停提供、被取消或終止，香港人壽有權以其他服務或禮品代替，而不作另行通知。
63. 香港人壽及華僑銀行並非服務之供應商，健康服務由服務供應商提供。香港人壽及華僑銀行不會就健康服務向任何人士作出任何性質之表述、保證及擔保(不論明確或含隱的)。香港人壽及華僑銀行對服務供應商所提供之健康服務(包括但不限於其服務質素或測試結果或諮詢服務)及服務供應商收集及使用健康服務使用者的個人資料概不承擔任何責任。對於健康服務所引起的任何爭議或投訴或申索(如有)，客戶應直接向服務供應商提出此類要求或投訴或索償。
64. 健康服務之使用須受服務供應商所設的條款及細則約束。所有(i)關於健康服務的條款及細則以及任何其他相關事宜；及(ii)服務供應商因任何原因暫停、更改、取消或終止健康服務之使用或拒絕兌現換領信，香港人壽及華僑銀行一概不會承擔任何責任。
65. 因使用健康服務(包括但不限於直接或間接)而造成的損失或破壞，包括但不限於財物損失或人身傷害，香港人壽及華僑銀行概不負責。

適用於8)「扣稅系列」客戶優惠之指定條款及細則

66. 「扣稅系列」客戶優惠(「優惠」)為香港人壽承保之延期年金及自願醫保計劃之首年保費折扣。
67. 優惠之推廣期為2025年7月2日至9月30日(包括首尾兩日)(「推廣期」)。
68. 為符合獲享優惠之資格，任何合資格人壽保險計劃之投保申請書必須於推廣期內簽署及遞交。
69. 除另有註明外，享有優惠之保單不可同時享有香港人壽其他優惠。
70. 受限於一般條款及細則、本指定條款及細則及第二年保費折扣之指定條款及細則，符合以下所有要求的客戶可享優惠列表(8a)或(8b)中所列相應的基本計劃之首年保費折扣(「首年保費折扣」)及第二年保費折扣(「第二年保費折扣」)(如適用)：(i)於推廣期內成功投保指定的合資格人壽保險計劃；(ii)基本計劃之首年年度化保費不少於優惠列表(8a)所訂明之相應金額(如適用、視情況而定)；及(iii)有關保單獲成功緒發。
71. 首年保費折扣不適用於任何附加保障。
72. 基本計劃之首年年度化保費以每張保單作獨立計算。首年年度化保費是指就合資格人壽保險計劃之基本計劃於首個保單年度內所須支付的保費總額。
73. 若首年年度化保費並非為整數時，將以四捨五入之方法調整為整數，以作計算客戶所享之首年保費折扣金額。

74. 首年保費折扣金額將根據合資格人壽保險計劃之保單貨幣單位計算。
75. 客戶可於投保合資格人壽保險計劃時繳交淨保費(即扣除保費折扣金額後之保費)。若所選的合資格人壽保險計劃之保費以非年繳方式繳付,保費折扣金額將於首個保單年度內根據每期保費計算。若所選的合資格人壽保險計劃之保費以月繳方式繳付,客戶於投保時須繳付首兩個月的淨保費。就餘下十期之保費,客戶需每期支付淨保費。
76. 若客戶於首個保單年度內作出任何更改,而導致未能符合獲享首年保費折扣之要求,香港人壽有權撤銷客戶所享之首年保費折扣,而該客戶同意於被要求時向香港人壽退回已提供之首年保費折扣之金額。
77. 首年保費折扣不適用於冷靜期內取消之保單。在該情況下,客戶可獲退還已繳付香港人壽的保費原額(不包括保費折扣金額)及保費徵費(兩者均以繳付貨幣計算),惟不附帶任何利息。
78. 首年保費折扣不能轉移至其他保單及兌換現金,亦不適用於現有保單的續保保費。
79. 保費折扣金額不會享有稅務扣減。有關稅務扣減詳情,請參閱相關產品小冊子及香港特別行政區稅務局網站。
80. 香港人壽保留隨時更改或終止優惠,以及修改任何有關條款及細則而毋須對客戶作出預先通知或為此提供原因之權利。為免疑慮,如合資格保單於優惠更改、暫停或終止前續發,所享之優惠則不受影響。
81. 有關人壽保險計劃詳情、內容、條款及細則,客戶須參閱香港人壽的網站(www.hklife.com.hk)、保險計劃的相關保單內容、保險計劃建議書、產品小冊子及其他相關文件。本推廣宣傳單張只敘述優惠詳情,並未提及有關合資格人壽保險計劃之任何保障範圍、不保障範圍、風險披露、內容、條款及細則。客戶於投保含有優惠之任何合資格人壽保險計劃前,必須閱讀、完全明白並接受其保單及建議書之任何保障範圍、不保障範圍、風險披露、內容、條款及細則。
82. 優惠及其相關條款及細則只適用於香港特別行政區(「香港」)境內及受香港法律所規管。
83. 如本推廣宣傳單張之中文及英文版本在內容上有任何歧義或抵觸,均以英文版本為準。
84. 如有任何爭議,香港人壽保留最終決定權。

適用於10)「特選備用保費戶口額外首年保證年利率」客戶推廣(「推廣」)之指定條款及細則

85. 受限於一般條款及細則及本指定條款及細則,客戶必須於推廣期內簽署及遞交任何一份由香港人壽承保之合資格人壽保險計劃之投保申請書,於申請時繳交合資格人壽保險計劃之首期保費及保費供款年期內所需之總淨預繳保費(不包括首年年繳保費)(「總淨預繳保費」)及以年繳方式繳付保費,並且有關投保申請書之保單隨後獲成功續發,其存於特選備用保費戶口內的總淨預繳保費方符合獲享額外首年保證年利率及非保證年利率(基本)之資格。
86. 總淨預繳保費必須與首期保費及保費徵費(如有)一併繳交。
87. 客戶於遞交合資格人壽保險計劃之投保申請書時必須連同特選備用保費戶口申請書一併遞交。
88. 任何存於特選備用保費戶口的預繳保費徵費並不會獲得任何利息。如日後因任何法規之改變或其他原因導致保險業監管局所收取之保費徵費金額有任何變動,香港人壽將視乎情況退回多餘之預繳保費徵費,或向閣下追討尚欠之金額。
89. 本推廣不適用於冷靜期內取消之保單。若於冷靜期內取消保單,客戶可獲退還已繳付香港人壽的首年保費原額、總淨預繳保費及保費徵費(以繳付貨幣計算),惟不附帶任何利息。
90. 本推廣不能兌換現金或轉換其他禮品。除另有註明外,本推廣亦不適用於任何保單轉換。
91. 除另有註明外,本推廣可與香港人壽的其他優惠同時享有。
92. 額外首年保證年利率及非保證年利率(基本)受特選備用保費戶口之運作規章規限,詳情請參閱「特選備用保費戶口申請書」內之運作規章。

推廣之額外首年保證年利率之指定條款及細則:

93. 受限於一般條款及細則及本指定條款及細則,客戶存於特選備用保費戶口內的合資格人壽保險計劃之基本計劃的總淨預繳保費可於首個保單年度內獲享額外首年保證年利率。
94. 額外首年保證年利率並不適用於首年保費。額外首年保證利息由存款日起按額外首年保證年利率計算。
95. 如客戶於首個保單年度內作出任何更改,而導致未能符合獲享本推廣之要求,香港人壽有權撤銷客戶所享有之額外首年保證年利率。
96. 額外首年保證利息將於保費供款年期完結後派發,而其後客戶方可提取該利息。每次提取必須為全數金額或不少於最低提款額。最低提款額為港元5,000或相等之金額。
97. 如保單權益人申請行使保單分拆選項,而該申請獲香港人壽接納及批准,額外首年保證利息將根據指定的比例存入分拆保單之特選備用保費戶口。
98. 如客戶於保費供款年期完結前曾作出部份退保、保單退保、提取特選備用保費戶口之金額或轉換保單貨幣(如適用),有關客戶將不能獲享額外首年保證利息,而所有額外首年保證利息將被取消。在此情況下,該特選備用保費戶口之結餘只可獲享當時之非保證年利率(基本)。
99. 於保費供款年期完結前,如合資格人壽保險計劃之保單因受保人身故而終止,而該保單沒有作「指定後續受保人」安排,額外首年保證利息將由存款日起計算至受保人身故日為止並全數支付予受益人。
100. 若合資格人壽保險計劃之保單已根據「指定後續受保人」條款指定後續受保人而沒有申請分配該保單之基本金額,並且該保單的受保人的實際更改獲香港人壽批准(如適用),額外首年保證利息將繼續存於原有保單的特選備用保費戶口。
101. 若合資格人壽保險計劃之保單已根據「指定後續受保人」條款指定後續受保人並申請將該保單之基本金額根據指定比例分配至指定保單,並且該保單的受保人的實際更改獲香港人壽批准(如適用),由存款日起計算至原受保人身故日之額外首年保證利息將根據指定比例存入指定保單之特選備用保費戶口(如適用)。如保單權益人沒有將所有基本金額分配給指定後續受保人,剩餘比例之額外首年保證利息將由存款日起計算至原受保人身故日並支付予受益人(如適用)。
102. 如保單權益人於保費供款年期完結後退保,額外首年保證利息將支付予保單權益人。

推廣之非保證年利率(基本)之指定條款及細則：

103. 受限於一般條款及細則及本指定條款及細則，客戶存於特選備用保費戶口內之結餘會按非保證年利率(基本)計算利息。利息由存款日起按當時之年利率於保單週年日複式計算並會存入特選備用保費戶口。有關利率乃非保證，利率可由香港人壽按時酌情調整，而毋須另行通知。
104. 客戶若要提取利息，每次均必須為全數金額或不少於最低提款額。最低提款額為港元5,000或相等之金額。如特選備用保費戶口之結餘少於最低提款額，則必須全數提取所有金額。
105. 如保單權益人申請行使保單分拆選項，而該申請獲香港人壽接納及批准，有關保單的總淨預繳保費、非保證利息(基本)及預繳保費徵費(如有)將根據指定的比例存入分拆保單之特選備用保費戶口。
106. 如合資格人壽保險計劃之保單因受保人身故而終止，而該保單沒有作「指定後續受保人」安排，總淨預繳保費、非保證利息(基本)及預繳保費徵費(如有)將全數支付予受益人。
107. 若合資格人壽保險計劃之保單已根據「指定後續受保人」條款指定後續受保人而沒有申請分配該保單之基本金額，並且該保單的受保人的實際更改獲香港人壽批准(如適用)，總淨預繳保費、非保證利息(基本)及預繳保費徵費(如有)將繼續存於原有保單的特選備用保費戶口。
108. 若合資格人壽保險計劃之保單已根據「指定後續受保人」條款指定後續受保人並申請將該保單之基本金額根據指定比例分配至指定保單，並且該保單的受保人的實際更改獲香港人壽批准(如適用)，由存款日起計算至原受保人身故日之總淨預繳保費、非保證利息(基本)及預繳保費徵費(如有)將根據指定比例存入指定保單之特選備用保費戶口(如適用)。如保單權益人沒有將所有基本金額分配給指定後續受保人，剩餘比例之總淨預繳保費、非保證利息(基本)及預繳保費徵費(如有)將由存款日起計算至原受保人身故日並支付予受益人(如適用)。
109. 如保單權益人申請退保，總淨預繳保費、非保證利息(基本)及預繳保費徵費(如有)將退還予保單權益人。

重要聲明(摘錄)

匯率風險

若保單的貨幣並非本地貨幣，閣下須承受匯率風險。匯率會不時波動，閣下可能因匯率之波動而損失部分的利益價值，而往後繳交的保費(如有)亦可能會比投保時保費為高。

貨幣風險(只適用於人民幣保單)

人民幣現時並非自由兌換的貨幣。透過香港各銀行進行人民幣兌換須根據銀行及/或有關監管機構不時釐定之規則、指引、規定及條款所規限。實際的兌換安排須依據當時的管制而定。

流動性風險/長期承諾

合資格人壽保險計劃的設計是供持有至滿期日/到期日。閣下若在滿期日/到期日前部份退保或終止保單，或會損失已繳之保費。閣下應全數繳付合資格人壽保險計劃的整個保費繳付期內之保費。若停止繳付保費，可能會導致保單失效及損失已繳之保費。

發行人的信貸風險

合資格人壽保險計劃由香港人壽發行及承保。閣下將繳付的保費會成為香港人壽資產的一部份，閣下及閣下的保單須承受香港人壽的信貸風險。在最壞的情況下，閣下可能損失所有已繳之保費及利益價值。

市場風險

(只適用於派發紅利之保單)

合資格人壽保險計劃之紅利金額(如有)主要根據投資回報、理賠款項、保單持續率、營運開支及稅項而釐定；而積存年利率則主要根據其投資表現及市況而釐定，因此紅利金額(如有)及積存年利率並非保證，而且會隨時間而改變。實際派發之紅利及積存年利率或會高於或低於保單簽發時所預期之金額及數值。

(只適用於「悅月賞」年金計劃之保單)

此合資格人壽保險計劃之非保證每月入息及紅利金額(如有)主要根據投資回報、理賠款項、保單持續率、營運開支及稅項而釐定；而積存年利率則主要根據其投資表現及市況而釐定，因此非保證每月入息及紅利金額(如有)及積存年利率並非保證，而且會隨時間而改變。實際派發之非保證每月入息及紅利及積存年利率或會高於或低於保單簽發時所預期之金額及數值。

通脹風險

當檢視保險計劃建議書內所列出的價值時，應留意未來醫療費用/未來生活成本很可能因通脹而上調。

非受保障存款

合資格人壽保險計劃並不同，亦不應被視為定期存款的代替品。合資格人壽保險計劃並非受保障存款，不受香港的存款保障計劃所保障。

保費調整

(只適用於「家·創健」危疾保險計劃之保單)

香港人壽有權於保單週年日檢討並相應劃一調整此合資格人壽保險計劃下特定風險級別的保費率，但不會向任何個別客戶作出檢討和調整保費率。香港人壽對於保費率的調整將基於不同因素，如香港人壽的索償及續保經驗、投資回報的過往表現及未來展望，以及與此合資格人壽保險計劃相關的直接支出及分配至此合資格人壽保險計劃的間接開支。

(只適用於「享譽」醫療計劃及自願醫保認可產品之保單)

香港人壽有權於續保時檢討並相應劃一調整此合資格人壽保險計劃下特定風險級別的保費率，但不會向任何個別客戶作出檢討和調整保費率。香港人壽對於保費率的調整將基於不同因素，如香港人壽的索償及續保經驗、與此合資格人壽保險計劃相關的直接支出及分配至此合資格人壽保險計劃的間接開支、醫療費用通脹、預期未來醫療費用及任何適用之保障修訂。

「合資格延期年金保單」的稅務定義

請注意，此產品之「合資格延期年金保單」的狀況，並不必然地表示閣下為「合資格延期年金保單」已繳付的保費可符合申領稅務扣減的資格。此產品的「合資格延期年金保單」狀況是基於產品的特點及保險業監管局的認證，而非按閣下的個人情況而定。閣下必須同時符合稅務條例中列明的合資格要求，以及任何由香港特區稅務局發出的指引，方可申請有關稅務扣減。

任何一般稅務資料僅供閣下參考，閣下不應僅按此作出任何稅務相關的決定。如有任何疑問，閣下應向專業稅務顧問諮詢。請注意，稅務法律、規定或詮釋或會更改，並有機會影響相關稅務優惠，包括稅務扣減的合資格條件。香港人壽並沒有任何責任通知閣下有關法律、規定或詮釋方面的任何變更及其對閣下之影響。有關適用於「合資格延期年金保單」稅務寬減的進一步資料，可參閱保險業監管局網頁www.ia.org.hk。

保險業監管局之「合資格延期年金保單」認證

保險業監管局之認證並非等同對保單的推介或認可，亦不保證保單之商業利益或其表現。這不代表保單適合所有保單權益人，或認可保單適合任何個別保單權益人或任何類別的保單權益人。保單已獲保險業監管局之認證，惟該認證並不代表官方推薦。有關保單產品小冊子的內容，保險業監管局概不負責，並未就其準確性或完整性作任何陳述，並明確表示概不就因保單產品小冊子的全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

自願醫保計劃下的稅務扣減

即使成功投保此計劃，亦不代表保單持有人符合資格就此計劃已繳付的保費享有稅務扣減。有關自願醫保計劃下的稅務扣減詳情，請瀏覽稅務局（「稅務局」）的網頁或直接向稅務局查詢，亦可向閣下的稅務及會計顧問諮詢獨立及專業的意見。

銷售及產品爭議

華僑銀行（香港）有限公司（「委任持牌保險代理機構」）為香港人壽之委任持牌保險代理機構，而有關人壽保險產品是香港人壽而非委任持牌保險代理機構的產品。對於委任持牌保險代理機構與客戶之間因銷售過程或處理有關交易而產生的合資格爭議（定義見金融糾紛調解計劃的金融糾紛調解的中心職權範圍），委任持牌保險代理機構須與客戶進行金融糾紛調解計劃程序；然而，對於有關人壽保險產品的合約條款有任何爭議，應由香港人壽與客戶直接解決。

如欲要求香港人壽停止使用閣下個人資料作直接促銷用途，請致電2290 2882與香港人壽的資料保護主任聯絡，或致函香港人壽保險有限公司，地址為香港皇后大道中183號中遠大廈15樓，此項安排不另收費。

如欲查詢有關優惠及推廣詳情，請致電香港人壽客戶服務熱線22902882，或親臨華僑銀行（香港）有限公司各分行查詢。華僑銀行（香港）有限公司為香港人壽之委任持牌保險代理機構。華僑銀行（香港）有限公司分銷的人壽保險產品由香港人壽承保，香港人壽乃由香港特別行政區之保險業監管局監督授權經營人壽保險業務。

本宣傳品僅供參考，並只在香港派發，不能詮釋為在香港境外提供或出售或游說購買香港人壽的任何產品的要約、招攬及建議。

香港人壽保險有限公司

香港皇后大道中183號中遠大廈15樓



香港人壽保險有限公司刊發

客戶感謝禮 - 銀行人壽保險FNA

2025年7月2日至2025年9月30日(包括首尾兩日)



感謝禮品：

於推廣期內並受限於本條款及細則，親臨任何華僑銀行（香港）有限公司（「華僑銀行」）[#]分行並就銀行人壽保險進行財務需要分析（「FNA」）（選購產品部分除外）的指定的合資格客戶可獲以下附表所示的感謝禮品（如適用）（數量有限，先到先得）。

合資格客戶	感謝禮品
華僑銀行宏富理財客戶	價值港幣\$200現金禮券
海外客戶	
香港人壽滿期保單客戶	價值港幣\$100現金禮券
其他客戶	

[#] 華僑銀行為香港人壽保險有限公司（「香港人壽」）委任之委任持牌保險代理機構。人壽保險計劃由香港人壽承保。

合資格客戶：

年滿18歲之華僑銀行的新客戶及現有客戶，包括：

客戶類別		
I	華僑銀行宏富理財客戶	指為華僑銀行宏富理財客戶的客戶，包括華僑銀行之私人銀行現有客戶
II	海外客戶	指持有海外身份證明文件的客戶
III	香港人壽滿期保單客戶	指持有香港人壽保險有限公司保單並於2025年滿期的客戶
IV	其他客戶	指除類別I、類別II及類別III以外之客戶



客戶感謝禮(銀行人壽保險FNA)(「本推廣」)之條款及細則：

1. 除非另有說明，本推廣由2025年7月2日至2025年9月30日為止，包括首尾兩日(「推廣期」)。
2. 除非另有說明，本推廣只適用於(i)年滿18歲並為華僑銀行宏富理財客戶之華僑銀行(香港)有限公司(「華僑銀行」)的新客戶及現有客戶(「華僑銀行宏富理財客戶」)，包括華僑銀行之私人銀行現有客戶；(ii)年滿18歲及持有海外身份證明文件之華僑銀行的新客戶及現有客戶(「海外客戶」)；(iii)年滿18歲而持有香港人壽保險有限公司(「香港人壽」)保單並於2025年滿期之華僑銀行的新客戶及現有客戶(「香港人壽滿期保單客戶」)；及(iv)上述(i)至(iii)客戶類別以外，年滿18歲之華僑銀行的新客戶及現有客戶(「其他客戶」)(統稱「合資格客戶」)。
3. 於推廣期內並受限於本條款及細則，親臨任何華僑銀行分行及就銀行人壽保險進行財務需要分析(「FNA」)(選購產品部分除外)的合資格客戶，將可獲作為感謝禮之現金禮券(「禮券」)。詳情如下：
 - 如客戶為華僑銀行宏富理財客戶：每位可獲價值港幣200元之禮券；
 - 如客戶為香港人壽滿期保單客戶或其他客戶：每位可獲價值港幣100元之禮券。
4. 每位合資格客戶於推廣期內只可獲享禮券一次。
5. 禮券數量有限，先到先得，如有遺失、盜取或逾期末用，恕不獲補發或更換。
6. 本推廣純屬答謝客戶的支持及幫助了解其保障需要。合資格客戶不應純粹因是次推廣作出選擇任何產品之決定。禮券必須在合資格客戶決定選擇任何產品之前交付給合資格客戶。合資格客戶不需要購買任何人壽保險產品均可以獲得禮券。
7. 禮券將不能兌換現金，任何其他優惠或其他禮品。
8. 禮券由相關供應商供應，客戶須受相關供應商所設的使用條款及細則約束。所有(i)關於禮券的條款及細則以及任何其他相關事宜，或(ii)相關供應商因任何原因暫停、更改、取消或終止禮券之使用或拒絕兌現禮券；及(iii)有關禮券供應商所提供之產品及服務質素，香港人壽及華僑銀行一概不會負責。
9. 香港人壽及華僑銀行保留不時及隨時暫停、修改、更改及/或終止所有或任何本推廣(包括但不限於暫停或終止發放禮券予任何合資格客戶)及/或任何有關本推廣之條款及細則而毋須預先通知客戶或給予任何理由之權利。
10. 除另有註明外，享有本推廣之合資格客戶不可同時享有香港人壽提供的其他FNA推廣。
11. 如有任何爭議，香港人壽及華僑銀行保留最終決定權。
12. 本推廣及其相關條款及細則只適用於香港特別行政區(「香港」)境內，並受香港法律所管轄及按照香港法律詮釋。
13. 如本推廣宣傳單張之中文及英文版本在內容上有任何歧義或抵觸，均以英文版本為準。

風險聲明及重要告示：

- 合資格客戶不應純粹因是次推廣作出選擇任何產品之決定。禮券必須在合資格客戶確認同意進行財務需要分析之後交付給合資格客戶。合資格客戶不需要購買任何人壽保險產品均可以獲得禮券。
- 客戶不應倚賴本推廣之資料作出任何保險申請決定。在作出任何保險申請決定前，客戶應仔細閱讀及小心考慮、明白及了解所有相關保險產品之發售文件，包括保單條款和建議書及資料(包括但不限於保障範圍，不保事項，風險，重要聲明，保單內容及條款及細則)使閣下了解及明白產品特點和相關風險。
- 投買保險之決定是由客戶自行決定；客戶也應該參考自己的財務狀況、目標、需要、經驗和其他相關情況，認真考慮相關保險產品是否適合閣下。
- 如有需要，客戶在作出任何保險申請決定前應獲得獨立專業意見。

香港人壽保險有限公司

香港皇后大道中183號中遠大廈15樓

☎ 2290 2882 ✉ HongKongLifeCS@hklife.com.hk 🌐 hklifeinsurance 📞 2530 5682



HKLIFE.com.hk